Porównanie tłumaczeń Jana 10:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Powiedział więc znów ― Jezus: Amen, amen mówię wam, że JA JESTEM ― bramą ― owiec. |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Powiedział więc znów im Jezus amen amen mówię wam że Ja jestem drzwi owiec |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Wówczas Jezus znów im powiedział: Ręczę i zapewniam was, Ja jestem\* bramą\*\* dla owiec.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Powiedział więc znów Jezus: Amen, amen mówię wam, że ja jestem bramą owiec. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Powiedział więc znów im Jezus amen amen mówię wam że Ja jestem drzwi owiec |

1. 1) <x>500 6:35</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>230 118:20</x>; <x>470 7:13-14</x>; <x>500 10:9</x>; <x>500 14:6</x> [↑](#footnote-ref-3)